



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ເລກທີ ១ ປປທ

ລົງວັນທີ ၇ ຕຸລາ 2009

ລັດຖະບັນຍັດ

ຂອງປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ວ່າດ້ວຍການສ້າງ, ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີ
ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ

- ອີງຕາມລັດຖະບັນຍັດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໝວດທີ VI,
ມາດຕາ 67 ຂໍ 2;
- ອີງຕາມໜ້າສືສະເໜີຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 56/ຄປຈ, ລົງວັນທີ
01 ກັນຍາ 2009.

ປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະບັນຍັດ :

ພາກທີ I
ບົດບັນຍັດທີ່ວໄປ

ມາດຕາ 1. ຈຸດປະສົງ.

ລັດຖະບັນຍັດສະບັບນີ້ ກໍານົດຫຼັກການ ແລະ ລະບຽບການກ່ຽວກັບການສ້າງ, ການເຂົ້າຮ່ວມ
ເປັນພາສີ ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ ເພື່ອໃຫ້ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການນຳໃຊ້
ສິນທີສັນຍາສາກົນ ທີ່ກັຕ້ອງຕາມຈຸດປະສົງ ແລະ ເປັນເອກະພາບກັນໃນທົ່ວປະເທດ, ແນໃສ່ປະຕິ
ບັດນະໂຍບາຍສົ່ງເສີມການພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ, ຮັບປະກັນການປະຕິບັດພັນ
ທະ, ສີດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ, ເສີມຂະ

ມາດຕາ 2. ການສ້າງ, ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ

ການສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນ ແມ່ນການດຳເນີນວຽກງານກະກຽມ ແລະ ຮັບຮອງເອົາເອກະສານດ້ານກົດໝາຍໃດໜຶ່ງທີ່ກໍານົດສິດ ແລະ ຂຶ້ຜູກພັນລະຫວ່າງລັດດ້ວຍກັນ ຫຼື ລະຫວ່າງລັດກັບອີງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ຫຼື ພາກພື້ນ ຫຼື ມິຕິບຸກຄົນອື່ນຕາມກົດໝາຍສາກົນ ເພື່ອຄຸ້ມຄອງການພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືຊື່ງກັນ ແລະ ກັນ ໂດຍເລີ່ມຈາກການເຈລະຈາຈົນເຖິງເວລາທີ່ເອກະສານໄດ້ຮັບການລົງນາມ.

ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ແມ່ນການສະແດງຄວາມສະໜັກໃຈຂອງ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໂດຍສະພາແຫ່ງຊາດ, ປະທານປະເທດ ແລະ ລັດຖະບານທີ່ຈະຮັບປະຕິບັດຂຶ້ຜູກພັນຕາມສິນທີສັນຍາສາກົນພະຫຼຸພາຄີ ໃນກໍລະນີທີ່ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ບໍ່ໄດ້ລົງນາມໃນສິນທີສັນຍາສາກົນດັ່ງກ່າວ.

ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ ແມ່ນການນຳເອົາສິນທີສັນຍາສາກົນມາຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມຈຸດປະສົງ ແລະ ປາກີດຜົນເປັນຈິງ ເພື່ອຮັບປະກັນສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຂອງຊາດ ລວມທັງການວາງ, ປັບປຸງບຸລະນະ ນະໂຍບາຍຂອງລັດ, ການສ້າງ ແລະ ການປັບປຸງກົດໝາຍພາຍໃນ ໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບສິນທີສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ.

ມາດຕາ 3. ການອະທິບາຍຄຳສັບ

ຄຳສັບທີ່ນຳໃຊ້ໃນລັດຖະບັນຍັດສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. ສິນທີສັນຍາສາກົນ ໝາຍເຖິງຂໍ້ຕິກລົງລະຫວ່າງປະເທດທີ່ສ້າງຂຶ້ນຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນລະຫວ່າງລັດກັບລັດ ຫຼື ລະຫວ່າງລັດກັບອີງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ຫຼື ພາກພື້ນ ຫຼື ມິຕິບຸກຄົນອື່ນຕາມກົດໝາຍສາກົນ ຊຶ່ງສາມາດສ້າງຂຶ້ນເປັນສະບັບດຽວ ຫຼື ຫ້າຍສະບັບຕິດແນບເຂົ້າກັນ ແລະ ຈະເອັ້ນຊື່ແນວໄດ້ກຳໄດ້ ເຊັ່ນ: ສິນທີສັນຍາ, ສັນຍາ, ຂໍ້ຕິກລົງ, ອານຸສັນຍາ, ບົດບັນ ທີ່ກໍາຄວາມເຂົ້າໃຈ, ຈົດໝາຍແລກປ່ຽນ ຫຼື ເອກະສານທີ່ມີຊື່ອື່ນ.

ສິນທີສັນຍາທີ່ຖືກສ້າງຂຶ້ນລະຫວ່າງສອງລັດ ຫຼື ສອງຝ່າຍ ເອັ້ນວ່າ ສິນທີສັນຍາທະວີພາຄີ ແລະ ສິນທີສັນຍາທີ່ຖືກສ້າງຂຶ້ນລະຫວ່າງຫ້າຍລັດ ຫຼື ຫ້າຍຝ່າຍ ເອັ້ນວ່າ ສິນທີສັນຍາ ພະຫຼຸພາຄີ;

2. ພາຄີ ໝາຍເຖິງ ລັດ, ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ຫຼື ພາກພື້ນ, ມິຕິບຸກຄົນອື່ນຕາມກົດໝາຍສາກົນ ທີ່ໄດ້ສະໜັກໃຈຮັບປະຕິບັດຂຶ້ຜູກພັນຕາມສິນທີສັນຍາສາກົນ ແລະ ສິນທີສັນຍາ ດັ່ງກ່າວໄດ້ມີຜົນສັກສິດນຳໃຊ້ຕໍ່ລັດ, ອົງການຈັດຕັ້ງ ແລະ ມິຕິບຸກຄົນເຫຼົ່ານັ້ນແລ້ວ;

3. ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນ ໝາຍເຖິງບັນດາກະຊວງ ແລະ ອົງການຊື່ໄດ້ຮັບການມອບໝາຍຈາກລັດຖະບານ;

4. ໃບມອບສິດ ໝາຍເຖິງເອກະສານມອບອໍານາດ ຈາກອົງການຈັດຕັ້ງ ແລະ ບຸກຄົນທີ່ມີສິດອໍານາດຂອງລັດ ກ່ຽວກັບການແຕ່ງຕັ້ງບຸກຄົນໜຶ່ງ ຫຼື ຫ້າຍຄົນເປັນຜູ້ຕາງໜ້າ ສາຫາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເພື່ອເຈລະຈາ, ຮັບຮອງເອົາ ຫຼື ຮັບຮູ້ຂໍຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງສິນທີສັນຍາ, ເພື່ອສະແດງຄວາມສະໜັກໃຈຂອງລັດ ທີ່ຈະຮັບປະຕິບັດຂຶ້ຜູກພັນຕາມ ສິນທີສັນຍາ ຫຼື ເພື່ອປະຕິບັດບົດບັນຍັດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນນັ້ນ;

5. ການໃຫ້ສັດຕະໜາກົງ ໝາຍເຖິງ ການກະທຳ ທີ່ ສະພາແຫ່ງຊາດຕິກລົງ ແລະ ປະທານ

6. ການຮັບຮອງ ຫມາຍເຖິງການກະທຳລັດຖະບານ ສະແດງຄວາມສະໜັກໃຈຂອງຕົນທີ່ຈະຮັບປະຕິບັດຂໍຜູກພັນຕາມສິນທີສັນຍາສາກົນນັ້ນ;

7. ຂໍສະຫງວນ ຫມາຍເຖິງ ຖະແຫຼງການຝ່າຍດຸງວ ທີ່ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ສ້າງຂຶ້ນໃນເວລາ ລົງນາມ, ຮັບຮອງ, ເຊົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ແລະ ໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ແກ່ສິນທີສັນຍາພະຫຼຸພາຄີ ຊຶ່ງໃນນັ້ນ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ສະແດງ ຈຸດປະສົງ ເພື່ອຂໍຢັກເວັນ ຫຼື ປຸ່ງແບ່ງຜົນສັກສິດທາງດ້ານກົດໝາຍຂອງບາງເນື້ອໃນບົດບັນຍັດ ຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນ ສຳລັບປະເທດຂອງຕົນ;

8. ການຍົກເລີກສິນທີສັນຍາສາກົນ ຫມາຍເຖິງທະແຫຼງການຂອງ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ຊຶ່ງສະແດງຈຸດປະສົງເພື່ອຂໍລົບລ້າງ, ຢຸດເຊົາ ແລະ ຖອນຕົວອອກຈາກຂໍຜູກພັນຕາມສິນທີສັນຍາສາກົນທີ່ຕົນເປັນພາຄີ;

9. ການໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນ ຫມາຍເຖິງ ທະແຫຼງການຂອງ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ຊຶ່ງປະກາດຢຸດເຊົາຊື່ວຄາວ ກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນທີ່ຕົນເປັນພາຄີ ບາງສ່ວນ ຫຼື ທັງໝົດ;

10. ລັດທີ່ຮັບ ຫຼື ປະເທດທີ່ຮັບ ຫມາຍເຖິງ ລັດ ຫຼື ປະເທດ ທີ່ຮັບເອົາສຳນັກງານຜູ້ຕາງໜ້າ ທາງການຫຼຸດ ຫຼື ຜູ້ຕາງໜ້າຖາວອນຂອງ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ປະຈຳ ປະເທດນັ້ນ.

ມາດຕາ 4. ນະໂໄຍບາຍ ກ່ຽວກັບ ສິນທີສັນຍາສາກົນ

ລັດສິ່ງເສີມການເປັນພາຄີຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນທີ່ເຫັນວ່າມີຄວາມສຳຄັນ ແລະ ເປັນຜົນ ປະໂຫຍດໃຫ້ແກ່ປະເທດຊາດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ບົນພື້ນຖານການເປີດກວ້າງການຮ່ວມມື ແລະ ເຊື່ອມໂໄຍງກັບພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ເພື່ອສ້າງເງື່ອນໄຂ ແລະ ສະພາບແວດລ້ອມ ທີ່ເອື້ອອຳນວຍໃຫ້ແກ່ການປົກປັກຮັກສາ ແລະ ການພັດທະນາປະເທດຊາດ.

ມາດຕາ 5. ທັລກການພື້ນຖານ ກ່ຽວກັບ ສິນທີສັນຍາສາກົນ

ການສ້າງ, ການເຊົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນດຳເນີນ ບົນທັລກການພື້ນຖານຕ່ົງນີ້ :

1. ຮັບປະກັນຄວາມສອດຄ່ອງກັບລັດຖະທຳມະນຸນຂອງ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ແລະ ຫຼັກການພື້ນຖານຂອງກົດໝາຍສາກົນ;

2. ເຄົາລົບ ແລະ ປະຕິບັດຕາມນະໂໄຍບາຍການຕ່າງປະເທດຂອງ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ;

3. ລັດຖະບານ ຕ້ອງສິ່ງສິນທີສັນຍາໃນລະດັບລັດ ແລະ ສິນທີສັນຍາທີ່ຮູ່ກຮ້ອງການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນໄປຢ່າງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ຢ່າງຊ້າສືບຫ້າວັນລັດຖະການ ກ່ອນການເຈລະຈາ, ລົງນາມ ຫຼື ເຊົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ເພື່ອພິຈາລະນາໃຫ້ຄວາມເຫັນດີໃນດ້ານຫຼັກການ. ສ່ວນສິນທີສັນຍາອື່ນ ແມ່ນສາມາດສິ່ງໄປຢ່າງສະພາແຫ່ງຊາດ ເພື່ອໃຊ້ຕາງລາຍງານກ່ຽວກັບການດຳເນີນບາດກ້າວຂອງການສ້າງ ແລະ ເຊົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີສິນທີສັນຍາ.

ມາດຕາ 6. ຂອບເຂດການນຳໃຊ້ລັດຖະບັນຍັດ

ລັດຖະບັນຍັດສະບັບນີ້ ນຳໃຊ້ສຳລັບງາງການການຄຸ້ມຄອງ ການສ້າງ, ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີ ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ ຫຼື ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນພາສີ.

ສ່ວນງາງການການສ້າງ ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສັນຍາກັບຕ່າງປະເທດ ໃນລະດັບສານປະຊາຊົນສູງສຸດ, ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນສູງສຸດ, ກະຊວງ ແລະ ອົງການຂອງລັດຖະບານ, ແນວລາວສ້າງຊາດ, ບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ, ອົງການຈັດຕັ້ງສັງຄົມ ແລະ ອົງການປົກຄອງຫຼອງທຶນ ມີລະບຽບການສະເພາະ.

ພາກທີ II ສິນທີສັນຍາສາກົນ

ມາດຕາ 7. ປະເພດ ສິນທີສັນຍາສາກົນ

ປະເພດສິນທີສັນຍາສາກົນ ໄດ້ຮັບການຈັດລົງ ດັ່ງນີ້:

1. ປະເພດສິນທີສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດ ມີຄື:

- 1) ສິນທີສັນຍາສາກົນ ກ່ຽວກັບການເສີມຂະຫຍາຍມີດຕະພາບ ແລະ ການຮ່ວມມື, ສັນຕິພາບ, ຄວາມໝັ້ນຄົງ, ຊາຍແດນ, ດິນແດນ ແລະ ອະທິປະໄຕຂອງຊາດ;
- 2) ສິນທີສັນຍາສາກົນກ່ຽວກັບສິດ ແລະ ພັນທະພື້ນຖານຂອງພິນລະເມືອງ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອຊື່ງກັນ ແລະ ກັນທາງດ້ານກົດໝາຍໃນບັນຫາອາຍາ ແລະ ແພ່ງ;
- 3) ສິນທີສັນຍາສາກົນກ່ຽວກັບອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນທີ່ມີລັກສະນະທີ່ໄປ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງພາກພື້ນທີ່ສຳຄັນ;
- 4) ສິນທີສັນຍາສາກົນອື່ນທີ່ສຳຄັນ ຊຶ່ງຖືກສ້າງຂຶ້ນດ້ວຍຄວາມເຫັນດີນທີ່ກັນຂອງພາສີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

2. ປະເພດສິນທີສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດຖະບານ ມີຄື:

- 1) ສິນທີສັນຍາສາກົນ ສຳລັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາ ຊຶ່ງລັດໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ ຫຼື ເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີ;
- 2) ສິນທີສັນຍາສາກົນ ກ່ຽວກັບ ຂີ່ງເຂດງາງການ ຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ 1) ແລະ 2) ໃນຂໍ 1 ຂອງມາດຕານີ້;
- 3) ສິນທີສັນຍາສາກົນ ກ່ຽວກັບການຮ່ວມມືພາຍໃນຂອບເຂດຂອງອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງພາກພື້ນ ຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ 3) ໃນຂໍ 1 ຂອງມາດຕານີ້;
- 4) ສິນທີສັນຍາສາກົນທີ່ຖືກສ້າງຂຶ້ນດ້ວຍຄວາມເຫັນດີນທີ່ກັນຂອງພາສີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ 1 ຂອງມາດຕານີ້.

ສຳລັບຊື່ຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນ ແລະ ລະດັບຂອງອົງການທີ່ສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນ ແກ່ເຫັນກຳນົດດ້ວຍການຕິກລົາເຫັນດີນທີ່ກັນຂອງພາສີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໂດຍຄົ່ນນິ້ງເຖິງເນື້ອໃນ

ມາດຕາ 8. ລະດັບສິນທີສັນຍາສາກົນ

ສິນທີສັນຍາສາກົນ ຖືກສ້າງຂຶ້ນໃນລະດັບຕ່າງໆ ດັ່ງນີ້ :

1. ລັດ;
2. ລັດຖະບານ.

ມາດຕາ 9. ໂຄງປະກອບຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນ

ສິນທີສັນຍາສາກົນທະວີພາຄີ ມີໂຄງປະກອບທີ່ສຳຄັນ ປີ : ພາກອາລຳພະບົດ, ຈຸດປະສົງ, ເນື້ອໃນ, ບົດບັນຍັດສຸດຫ້າຍ, ລາຍເຊັນ, ຂື່ ແລະ ນາມສະກຸນ ພ້ອມດ້ວຍຕຳແໜ່ງຂອງຜູ້ລົງນາມ ແລະ ຕາປະທັບແຫ້ງຂອງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຫຼື ຕາປະທັບແຫ້ງຂອງສຳນັກງານຜູ້ຕາງໜ້າ ທາງການຫຼຸດຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ. ສ່ວນສິນທີສັນຍາສາກົນພະ ທຸພາຄີ ມີໂຄງປະກອບທີ່ສຳຄັນເຊັ່ນດູວກັນກັບສິນທີສັນຍາສາກົນທະວີພາຄີ ແຕ່ບໍ່ມີຕາປະທັບ.

ມາດຕາ 10. ການສ້າງຂໍ້ສະຫງວນ

ໃນກໍລະນີທີ່ຕ້ອງການສ້າງຂໍ້ສະຫງວນໃນເວລາລົງນາມ, ຮັບຮອງ, ເຊົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ, ໃຫ້ ສັດຕະຍາບັນແກ່ສິນທີສັນຍາສາກົນພະທຸພາຄີ ຂຶ້ງມີບົດບັນຍັດທີ່ອະນຸຍາດໃຫ້ສ້າງຂໍ້ສະຫງວນໄດ້ ນັ້ນ ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດ ແລະ ລັດຖະບານຕ້ອງປະສານສິນທີບັນຍັດທີ່ມີສິດອຳນົດຂອງລັດ. ເພື່ອສະເໜີເນື້ອໃນ ແລະ ເຫດຜົນຂອງການສ້າງ ຂໍ້ສະຫງວນໄປຢ້າງ ອົງການທີ່ມີສິດອຳນົດຂອງລັດ.

ຂໍ້ສະຫງວນ ທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸມັດແລ້ວນັ້ນ ສາມາດກຳນົດໄວ້ໃນເອກະສານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເຊັ່ນ : ສານເຊົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ, ສານຮັບຮອງ, ສານສັດຕະຍາບັນ ຫຼື ສານສ້າງຂໍ້ສະຫງວນ.

ມາດຕາ 11. ການຖອນ ແລະ ການຄັດຄ້ານ ຂໍ້ສະຫງວນ

ໃນການສະເໜີຖອນ ຫຼື ຄັດຄ້ານຂໍ້ສະຫງວນ ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນ ພະ ທຸພາຄີ ໃນລະດັບລັດ ແລະ ລັດຖະບານນັ້ນຕ້ອງສະເໜີໄປຢ້າງອົງການທີ່ມີສິດອຳນົດຂອງລັດ ເພື່ອ ພິຈາລະນາຕົກລົງກ່ຽວກັບການຖອນຂໍ້ສະຫງວນຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນ ລາວ ຫຼື ການຄັດຄ້ານຂໍ້ສະຫງວນຂອງພາຄີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ພາຍຫຼັງທີ່ໄດ້ຮັບຄໍາເຫັນເປັນລາຍລັກອັກ ສອນຈາກກະຊວງການຕ່າງປະເທດ, ກະຊວງຢູ່ຕິທໍາ, ກະຊວງ ແລະ ອົງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງແລ້ວ.

ອົງການທີ່ມີສິດອຳນົດຂອງລັດ ຂຶ້ງໄດ້ອະນຸມັດການລົງນາມ, ການຮັບຮອງ, ການເຊົ້າ ຮ່ວມເປັນພາຄີ, ການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນນັ້ນເປັນຜູ້ອອກແຈ້ງການກ່ຽວກັບການຕົກລົງຖອນຂໍ້ສະຫງວນ ຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ຫຼື ຄັດຄ້ານຂໍ້ສະຫງວນຂອງພາຄີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ມາດຕາ 12. ພາສາທີ່ໃຊ້ໃນສິນທີສັນຍາສາກົນ

ສິນທີສັນຍາສາກົນທະວີພາຄີ ຂຶ້ງໄດ້ຮັບການສ້າງຂຶ້ນລະຫວ່າງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ກັບປະເທດໄດ້ໜຶ່ງນັ້ນ ຕ້ອງເຮັດເປັນພາສາລາວໜຶ່ງສະບັບ ອີກເວັ້ນກໍລະນີ ຕື່ມີການມີກົດຕັ້ງຕ່າງໆໄດ້ອໍານົດ.

ໃນກໍລະນີທີ່ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນພະຫຼາມ ທ້າກບໍ່ມີສະບັບພາສາລາວນັ້ນ ກ່ອນການສະເໜີເຂົ້າຮ່ວມ ແລະ ການພິມເຜີຍແຜ່ສິນທີ່ສັນຍາດັ່ງກ່າວ ອົງການທີ່ສະເໜີເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ຕ້ອງແປສິນທີ່ສັນຍາສາກົນນັ້ນເປັນພາສາລາວ ແລະ ຈັດສິ່ງໄປຢ້າງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ແລະ ກະຊວງຢູ່ຕິທໍາ ເພື່ອກວດກາຄວາມສອດຕ່ອງກັບສະບັບພາສາຕ່າງປະເທດ. ຈາກນີ້ນ ກະຊວງ ການຕ່າງປະເທດ ຈຶ່ງຢືນຂໍສະເໜີຂໍ້ອະນຸມັດໄປຢ້າງລັດຖະບານ ເພື່ອພິຈາລະນາຕິກລົງ.

ມາດຕາ 13. ຜົນສັກສິດຂອງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ

ເນື້ອໃດທີ່ບໍ່ມີການແຈ້ງ ກ່ຽວກັບ ການຢູ່ຕັ້ງ, ການລົບລ້າງ, ການຖອນຕົວອອກຈາກ ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ຫຼື ການໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ຊຶ່ງ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໄດ້ເຊັ່ນ ແລະ ເປັນພາຄີນີ້ນ ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ແມ່ນມີຜົນສັກສິດນຳໃຊ້ຕໍ່ໄປ.

ພາກທີ III

ການສ້າງ ແລະ ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ

ໝວດທີ 1

ການສ້າງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ

ມາດຕາ 14. ຂັ້ນຕອນການສ້າງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ

ການສ້າງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ແມ່ນ ດຳເນີນດ້ວຍການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມ.

ມາດຕາ 15. ການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມ

ການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ຕ້ອງດຳເນີນບິນພື້ນຖານສິດ ແລະ ພັນຍົງທີ່ ຂຶ້ງໄດ້ຮັບການມອບໝາຍໃນການຄຸ້ມຄອງລັດໃນຂົງເຂດວຽການທີ່ຕົນຮັບຜິດຊອບ ແລະ ຕາມຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການຂອງການຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ ດັ່ງນີ້:

1. ບັນດາກະຊວງ ແລະ ອົງການຊຶ່ງໄດ້ຮັບການມອບໝາຍຈາກລັດຖະບານນັ້ນແລ້ວຕ້ອງ ເປັນເຈົ້າການໃນການຄົ້ນຄວາ, ສະເໜີຂໍ້ອະນຸມັດຈາກລັດຖະບານ ໂດຍຜ່ານກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ເພື່ອເຈລະຈາ ແລະ ລົງນາມສິນທີ່ສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດ ຫຼື ລັດຖະບານ ໂດຍປະສານ ສິມທິບກັບອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ກະຊວງຢູ່ຕິທໍາ;

2. ການສະເໜີຂໍ້ອະນຸມັດຈາກລັດຖະບານເພື່ອເຈລະຈາ ແລະ ລົງນາມສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ກ່ຽວກັບການເສີມຂະຫຍາຍສາຍພິວພັນ ແລະ ການຮ່ວມມື, ສັນຕິພາບ, ຄວາມໝັ້ນຄົງ, ຊາຍແດນ, ດິນແດນ ແລະ ອະທິປະໄຕຂອງຊາດ ແລະ ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນອື່ນທີ່ສຳຄັນ ແມ່ນຢູ່ໃນ ຂອບເຂດສິດ ແລະ ພັນຍົງທີ່ຂອງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຂໍ້ຕ້ອງປະສານສິມທິບກັບກະຊວງ ແລະ ອົງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໄດ້ກົງກັບເນື້ອໃນຂອງສິນທີ່ສັນຍາ;

3. ໃນກໍລະນີທີ່ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດຖະບານ ທີ່ຈະເຈລະຈາ ແລະ ລົງນາມນັ້ນ

ກະຊວງຢູ່ຕິທໍາ. ຄຳເຫັນຂອງກະຊວງຢູ່ຕິທໍາ ແລະ ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນັ້ນຕ້ອງຮັດເປັນລາຍລັກອັກສອນ ເພື່ອສະເໜີຕໍ່ລັດຖະບານພິຈາລະນາ. ໃນກໍລະນີທີ່ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ໃນລະດັບລັດ ຫຼື ສິນທີ່ສັນຍາທີ່ຮຽກຮ້ອງການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ຂຶ້ງຈະເຈລະຈາ ແລະ ລົງນາມ ນັ້ນຫາກມີບິດບັນຍັດ ຄືດັ່ງກ່າວ ລັດຖະບານຕ້ອງສະເໜີຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ພິຈາລະນາໃຫ້ຄວາມເຫັນດີໃນດ້ານຫຼັກການເສຍກ່ອນ.

ມາດຕາ 16. ສິດອໍານາດອະນຸມັດການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມ

ອົງການຈັດຕັ້ງ ແລະ ບຸກຄົນທີ່ມີສິດອໍານາດອະນຸມັດການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ມີດັ່ງນີ້ :

1. ປະທານປະເທດ ມີສິດອໍານາດອະນຸມັດການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ໃນລະດັບລັດ;
2. ຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ມີສິດອໍານາດ ຕີກລົງໃຫ້ຄວາມເຫັນດີໃນດ້ານຫຼັກການກ່ຽວກັບການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມສິນທີ່ສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດ, ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ທີ່ຮຽກຮ້ອງການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ;
3. ລັດຖະບານ ມີສິດອໍານາດອະນຸມັດການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ໃນລະດັບລັດຖະບານ;
4. ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ມີສິດອໍານາດຂອງລັດ ດັ່ງທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ 1, 2 ແລະ 3 ຂອງມາດຕານີ້ຕ້ອງຕີກລົງກ່ຽວກັບການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ພາຍໃນກຳນົດສາມສືບວັນ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບການສະເໜີຂໍອະນຸມັດການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມເປັນຕົ້ນໄປ.

ມາດຕາ 17. ການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມສິນທີ່ສັນຍາສາກົນຂຶ້ງບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງມີໃບມອບສິດ

ປະທານປະເທດ, ນາຍິກລັດຖະມົນຕີ ແລະ ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະເທດບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງມີໃບມອບສິດ ເພື່ອເຈລະຈາ ແລະ ລົງນາມສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ລວມທັງການເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມສາກົນ ແລະ ພາກພື້ນທີ່ພົວພັນເຖິງການເຈລະຈາ, ການຮັບຮອງຂໍຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ.

ທົວໜ້າສຳນັກງານຜູ້ຕາງໜ້າທາງການທຸດຢູ່ຕ່າງປະເທດ ຫຼື ສຳນັກງານຜູ້ຕາງໜ້າທາວອນ ຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ປະຈຳອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ແລະ ພາກພື້ນບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງມີໃບມອບສິດ ເພື່ອເຈລະຈາ ແລະ ຮັບຮອງຂໍຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນກັບລັດທີ່ຮັບ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ແລະ ພາກພື້ນ ທີ່ຕົນປະຈຳຢູ່ ລວມທັງການເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມສາກົນຂຶ້ງຈັດຂຶ້ນຢູ່ໃນປະເທດທີ່ຮັບ ແລະ ພົວພັນເຖິງການເຈລະຈາ ແລະ ການຮັບຮອງຂໍຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ.

ນອກຈາກບຸກຄົນທີ່ກ່າວມາຂ້າງເທິງນີ້ ຜູ້ຕາງໜ້າຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ຈຳເປັນຕ້ອງມີໃບມອບສິດຈາກລັດຖະບານ ເພື່ອເຈລະຈາ ແລະ ລົງນາມ ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ມາດຕາ 19 ຂອງລັດຖະບັນຍັດສະບັບນີ້.

1. ຫົວໜ້າຄະນະຜູ້ແທນທີ່ເຂົ້າຮ່ວມເຈລະຈາ ແລະ ລົງນາມສິນທີສັນຍາສາກົນໃນລະດັບ
ລັດ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງ ແລະ ການມອບສິດຈາກປະທານປະເທດ ຫຼື ຈາກນາຍົກລັດຖະມົນຕີ
ທັງຫາກແມ່ນສິນທີສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດຖະບານ;
2. ຫົວໜ້າຄະນະຜູ້ແທນທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມສາກົນ ແລະ ພາກພື້ນ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການ
ແຕ່ງຕັ້ງ ແລະ ການມອບສິດ ຈາກລັດຖະບານຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ;
3. ຜູ້ຕາງໜ້າລັດຖະບານທີ່ໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງ ແລະ ການມອບສິດ ເພື່ອເຈລະຈາ ແລະ
ລົງນາມ ຫຼື ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມສາກົນ ແລະ ພາກພື້ນນັ້ນຕ້ອງແມ່ນລັດຖະມົນຕີ ຫຼື ຫົວໜ້າອົງ
ການ.

ໃນກໍລະນີ ການສະເໜີແຕ່ງຕັ້ງຫາກບໍ່ແມ່ນລັດຖະມົນຕີ ຫຼື ຫົວໜ້າອົງການ ເປັນຜູ້ຕາງ
ໜ້ານັ້ນ ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນ ຕ້ອງປະສານສິມທີບກັບກະຊວງການ ຕ່າງປະ
ເທດ ເພື່ອສະເໜີຂໍອະນຸມັດຈາກລັດຖະບານ;

4. ໃນກໍລະນີທີ່ມີຄວາມສາມາດສົ່ງຜູ້ຕາງໜ້າໄປລົງນາມສິນທີສັນຍາສາກົນ ຫຼື ເຂົ້າ
ຮ່ວມກອງປະຊຸມສາກົນ ແລະ ພາກພື້ນ ທີ່ຕ່າງປະເທດນັ້ນ ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາສາ
ກົນ ຕ້ອງປະສານສິມທີບກັບກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ເພື່ອສະເໜີລັດຖະບານ ມອບສິດໃຫ້ຫົວ
ໜ້າສຳນັກງານຜູ້ຕາງໜ້າທາງການຫຼຸດ ຫຼື ສຳນັກງານຜູ້ຕາງໜ້າຖາວອນຂອງ ສາຫາລະນະລັດ
ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ປະຈຳອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ແລະ ພາກພື້ນ ເພື່ອລົງນາມ ຫຼື ເຂົ້າ
ຮ່ວມກອງປະຊຸມ ນັ້ນ.

ມາດຕາ 19. ການອອກໃບມອບສິດ ເພື່ອເຈລະຈາ, ລົງນາມ ແລະ ໄບແຕ່ງຕັ້ງເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມກອງ ປະຊຸມສາກົນ ແລະ ພາກພື້ນ

ການອອກໃບມອບສິດຈາກລັດຖະບານເພື່ອເຈລະຈາ, ລົງນາມ ແລະ ໄບແຕ່ງຕັ້ງເພື່ອ¹
ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບສິນທີສັນຍາສາກົນ ໃຫ້ປະຕິບັດ ດັ່ງນີ້:

1. ເນື່ອໄດ້ຮັບການອະນຸມັດແລ້ວ ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນ ໃນລະດັບລັດ
ແລະ ລັດຖະບານນັ້ນ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານສົ່ງໄປຢ່າງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ເພື່ອສະເໜີ
ອອກໃບມອບສິດ ສຳລັບການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມສິນທີສັນຍາສາກົນ;
2. ບັນພື້ນຖານການຕົກລົງຂອງລັດຖະບານນັ້ນ ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ອອກໃບມອບສິດ
ໃຫ້ແກ່ຫົວໜ້າຄະນະຜູ້ແທນທີ່ເປັນລັດຖະມົນຕີ ຫລື ຫົວໜ້າອົງການ ເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມການເຈລະຈາ,
ການລົງນາມ ຫຼື ອອກໃບແຕ່ງຕັ້ງ ເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບສິນທີສັນຍາສາ
ກົນ;
3. ໂດຍປະຕິບັດຕາມການອະນຸມັດຂອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ນັ້ນ ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະ
ຊວງການຕ່າງປະເທດ ອອກໃບມອບສິດ ໃຫ້ແກ່ຫົວໜ້າຄະນະຜູ້ແທນທີ່ເປັນລັດຖະມົນຕີຂ່ວຍວ່າ
ການ, ຮອງຫົວໜ້າອົງການ ຫຼື ພະນັກງານຂັ້ນກົມ ເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມການເຈລະຈາ, ການລົງນາມ ຫຼື
ອອກໃບແຕ່ງຕັ້ງເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບສິນທີສັນຍາສາກົນ.

ໃນກໍລະນີທີ່ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຕິດຂັດ ຫຼື ບໍ່ຢູ່ປະຈຳການນັ້ນ
ລັດຖະມົນຕີຂ່ວຍວ່າການ ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຊຶ່ງໄດ້ຮັບການມອບໝາຍສາມາດອອກໃບ
ແບ່ນຕົວ ຫຼື ໃງຕ່າງຕັ້ງ ພາຍໃຕ້:

ໝວດທີ 2

ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີສິນທີສັນຍາສາກົນພະຫຼຸມາຄີ

ມາດຕາ 20. ຂັ້ນຕອນການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີ

ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນ ດັ່ງນີ້ :

- ການສະເໜີຂອງອີງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
- ການປະສານສົມທີບັບກະຊວງຢູ່ຕິທໍາ ແລະ ອີງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
- ການຂໍອະນຸມັດ ຈາກລັດຖະບານ ດ້ວຍຄວາມເຫັນດີຂອງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຫຼື ຈາກສະພາແຫ່ງຊາດ ດ້ວຍຄວາມເຫັນດີຂອງລັດຖະບານ.

ມາດຕາ 21. ການສະເໜີເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີ

ກະຊວງ ແລະ ອີງການ ເປັນຜູ້ສະເໜີເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີສິນທີສັນຍາສາກົນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ກັບຂະແໜງການຂອງຕົນ ຕາມພາລະບົດບາດ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ແລະ ຄວາມຈຳເປັນໃນ ການຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ.

ກ່ອນສະເໜີຂໍອະນຸມັດຈາກລັດຖະບານ ກ່ຽວກັບການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນໄດ້ໜຶ່ງ ນັ້ນ ອີງການທີ່ສະເໜີເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານສະເໜີຂໍອະນຸມັດ ດັ່ງນີ້ :

- ຂໍສະເໜີຂໍອະນຸມັດ ທີ່ມີເນື້ອໃນໜັກແໜ້ນ ແລະ ຄວາມເຫັນ ກ່ຽວກັບ ຈຸດປະສົງ ແລະ ຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການໃນການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີ, ບົດບັນຍັດທີ່ສຳຄັນຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນ, ສິດ ແລະ ພັນທະຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ພາຍ ໄຕສິນທີສັນຍາສາກົນ, ການຕີລາຄາຜົນປະໂຫຍດ ແລະ ຜົນກະທິບຈາກການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີ, ການສົມຫຼຸບລະຫວ່າງບົດບັນຍັດຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນ ແລະ ກົດໝາຍ ພາຍໃນ;
- ສຳເນົາ ສິນທີສັນຍາສາກົນ ແລະ ບົດແປເປັນພາສາລາວ;
- ຄວາມເຫັນຂອງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ, ກະຊວງຢູ່ຕິທໍາ ແລະ ອີງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
- ແຜນງານສຳລັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ ແລະ ເອກະສານອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ. ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ເປັນເຈົ້າການ ແລະ ປະສານສົມທີບັບກັບອີງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອສະເໜີຂໍອະນຸມັດຈາກລັດຖະບານ ກ່ຽວກັບການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີສິນທີສັນຍາສາກົນ ທີ່ພົວພັນ ເຖິງການເສີມຂະຫຍາຍມິດຕະພາບ ແລະ ການຮ່ວມມື, ສັນຕິພາບ, ຄວາມຂັ້ນຄົງ, ຊາຍແດນ, ດິນແດນ ແລະ ອະທິປະໄຕຂອງຊາດ.

ໃນກໍລະນີທີ່ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ສະເໜີຂໍອະນຸມັດຈາກລັດຖະບານກ່ຽວກັບ ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນນັ້ນ ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຕ້ອງໄດ້ຮັບຄໍາເຫັນຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນຈາກກະຊວງຢູ່ຕິທໍາ ແລະ ອີງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ມາດຕາ 22. ການປະສານສົມທີບັບກັບກະຊວງຢູ່ຕິທໍາ ແລະ ອີງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ

**ມາດຕາ 23. ການຂໍອະນຸມັດຈາກລັດຖະບານ ດ້ວຍຄວາມເຫັນດີຂອງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຫຼື
ຈາກສະພາແຫ່ງຊາດ ດ້ວຍຄວາມເຫັນດີຂອງລັດຖະບານ**

ກະຊວງ ແລະ ອົງການທີ່ສະເໜີເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີຂອງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນຕ້ອງສົ່ງຂໍ້ສະ
ເໜີຂໍອະນຸມັດມາຢູ່ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ເພື່ອກວດກາຄວາມຖືກຕ້ອງສອດຄ່ອງກັບສິນທີ່ສັນ
ຍາສາກົນ ແລະ ໄຫ້ຄວາມເຫັນດີ ກ່ອນສະເໜີຂໍອະນຸມັດຈາກລັດຖະບານ ສໍາລັບການເຂົ້າຮ່ວມ
ເປັນພາຄີຂອງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດຖະບານ.

ໃນກໍລະນີ ການສະເໜີເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີຂອງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດ ແລະ
ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນທີ່ຮູ່ກວ້ອງການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນນັ້ນ ຂໍ້ສະເໜີຂໍອະນຸມັດຕ້ອງນຳສົ່ງມາຢັ້ງ ກະ
ຊວງການຕ່າງປະເທດ ເພື່ອໄຫ້ຄວາມເຫັນດີ ກ່ອນນຳສະເໜີລັດຖະບານ ເພື່ອຂໍອະນຸມັດຈາກສະ
ພາແຫ່ງຊາດ.

ມາດຕາ 24. ການຕົກລົງກ່ຽວກັບການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ

ສະພາແຫ່ງຊາດ ມີສິດອໍານາດຕົກລົງ ກ່ຽວກັບການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ຕາມການສະເໜີ
ຂອງລັດຖະບານ ດັ່ງນີ້ :

1. ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ຂຶ້ງຖືກສ້າງຂຶ້ນໃນລະດັບລັດ;
2. ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ຂຶ້ງມີເນື້ອໃນ ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຫຼື ບໍ່ໄດ້ກຳນົດ
ໄວໃນກົດໝາຍພາຍໃນ;
3. ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ຂຶ້ງມີເນື້ອໃນກຳນົດໃຫ້ມີການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ໂດຍສະເພາະ.

ລັດຖະບານ ມີສິດອໍານາດຕົກລົງກ່ຽວກັບການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ໃນ
ລະດັບລັດຖະບານ ໂດຍແຈ້ງໃຫ້ສະພາແຫ່ງຊາດຊາບ.

ມາດຕາ 25. ການປະກາດການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນສໍາລັບການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ

ໜັງຈາກສະພາແຫ່ງຊາດ ຕົກລົງໃຫ້ສັດຕະຍາບັນສິນທີ່ສັນຍາພະຫຼຸພາຄີແລ້ວ ຕ້ອງສະເໜີ
ໄປຢູ່ປະຫານປະເທດ ເພື່ອປະກາດການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບມາດຕາ 30 ຂອງລັດ
ຖະບັນຍັດສະບັບນີ້.

ໜັງຈາກໄດ້ຮັບການຕົກລົງ ແລະ ການປະກາດການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນແກ່ສິນທີ່ສັນຍາພະຫຼຸ
ພາຄີ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບມາດຕາ 30 ນັ້ນແລ້ວ ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະເທດເປັນ
ຜູ້ລົງນາມສານເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ພາຍໃນກຳນົດ ສີບຫ້າວັນ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບການປະກາດການ
ໃຫ້ສັດຕະຍາບັນເປັນຕົ້ນໄປ.

ພາຍໃນກຳນົດ ສາມສີບວັນ ຜູ້ຈາກໄດ້ຮັບແຈ້ງການກ່ຽວກັບການຕົກລົງຂໍອະນຸມັດໃຫ້ ເຂົ້າ
ຮ່ວມເປັນພາຄີແລ້ວ ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ເປັນຜູ້ດຳເນີນການຍື່ນສານເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີຕາມ
ຂັ້ນຕອນ, ລາຍງານໄປຢູ່ອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດຂອງລັດ ແລະ ແຈ້ງກ່ຽວກັບຜົນສັກສິດຂອງສິນທີ່
ສັນຍານັ້ນ ໃຫ້ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.

ໝວດທີ 3

ການຮັບຮອງ ແລະ ການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ

ມາດຕາ 26. ການຮັບຮອງ

ອີງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ໃນລະດັບລັດຖະບານນັ້ນຕ້ອງສະເໜີຂໍການຮັບຮອງຈາກລັດຖະບານ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ແລະ ບົດບັນຍັດຂອງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໂດຍຜ່ານ ແລະ ປະສານສິມທີ່ບັນຍາກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ພາຍໃນກຳນົດ ສາມສືບວັນ ຫຼັງຈາກການລົງນາມ ແລ້ວ.

ລັດຖະບານ ອອກແຈ້ງການ ກ່ຽວກັບ ຄຳຕົກລົງໃຫ້ການຮັບຮອງ ຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນພາຍໃນກຳນົດ ສາມສືບວັນ ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການສະເໜີຂອງອີງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ເປັນຜູ້ລົງນາມສານຮັບຮອງ ເພື່ອຢືນໄປ ຍັງພາຄີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຫຼື ຜູ້ເກັບຮັກສາສິນທີ່ສັນຍາສາກົນນັ້ນ.

ມາດຕາ 27. ປະເພດສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ທີ່ຕ້ອງໄດ້ຮັບການຮັບຮອງ

ປະເພດສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ໃນລະດັບລັດຖະບານທີ່ຕ້ອງໄດ້ຮັບການຮັບຮອງ ມີດັ່ງນີ້ :

1. ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນທີ່ມີບົດບັນຍັດ ກ່ຽວກັບ ການຮັບຮອງ;
2. ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ຂຶ້ງມີບົດບັນຍັດທີ່ຂັດກັບນິຕິກຳ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງລັດຖະບານ ຫຼື ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນນິຕິກຳດັ່ງກ່າວ.

ມາດຕາ 28. ການສະເໜີຂໍສັດຕະຍາບັນ

ພາຍໃນກຳນົດ ສາມສືບວັນ ຫຼັງຈາກການລົງນາມແລ້ວ ອີງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດ ແລະ ລັດຖະບານນັ້ນ ຕ້ອງສະເໜີຂໍສັດຕະຍາບັນ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ແລະ ບົດບັນຍັດຂອງສິນທີ່ສັນຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໂດຍຜ່ານ ແລະ ປະສານສິມທີ່ບັນຍາກະຊວງການຕ່າງປະເທດ.

ໃນກໍລະນີທີ່ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ຫາກກ່ຽວຂ້ອງກັບການນຸ້ມີເງິນຈາກຕ່າງປະເທດ ຫຼື ອີງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ແລະ ພາກພື້ນນັ້ນ ອີງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ຕ້ອງສະເໜີຂໍຄໍາເຫັນດ້ານກົດໝາຍຈາກກະຊວງຍຸຕິທໍາ ກ່ອນການສະເໜີຂໍສັດຕະຍາບັນ.

ມາດຕາ 29. ປະເພດສິນທີ່ສັນຍາສາກົນທີ່ຕ້ອງໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ

ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນທີ່ຕ້ອງໄດ້ຮັບການຕົກລົງໃຫ້ສັດຕະຍາບັນຈາກສະພາແຫ່ງຊາດ ແລະ ການປະກາດການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ໂດຍປະການປະເທດ ມີດັ່ງນີ້ :

1. ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ 1 ມາດຕາ 7 ຂອງລັດຖະບັນຍັດສະບັບນີ້;
2. ສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ຂຶ້ງມີເນື້ອໃນບໍ່ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຫຼື ບໍ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍພາຍໃນ;

ມາດຕາ 30. ການປະກາດການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ

ພາຍໃນກຳນົດ ສືບຫ້າວັນ ຫຼັງຈາກການຕິກລົງໃຫ້ສັດຕະຍາບັນແລ້ວ ສະພາແຫ່ງຊາດ ຕ້ອງສະເໜີໄປຢູ່ປະທານປະເທດ ເພື່ອປະກາດການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ.

ໂດຍປະສານສົມທີບັນຫຼັງການທີ່ສະເໜີສ້າງສົນທີ່ສັນຍາສາກົນ ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ພາຄີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງສົນທີ່ສັນຍາທະວີພາຄີຊາບ ຫຼື ແລກປ່ຽນສານປະກາດການ ໃຫ້ສັດຕະຍາບັນກັບພາຄີດັ່ງກ່າວ ພາຍໃນກຳນົດ ສືບຫ້າວັນ ຫຼັງຈາກການປະກາດການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ.

ໂດຍປະຕິບັດຕາມການປະກາດການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນຂອງປະທານປະເທດ ລັດຖະມົນຕີ ວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ເປັນຜູ້ລົງນາມສານສັດຕະຍາບັນ ສຳລັບສົນທີ່ສັນຍາພະຫຼຸ ພາຄີ ຂຶ້ງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຕ້ອງຢືນໄປຢັ້ງ ພາຄີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຫຼື ຜູ້ເກັບຮັກສາສົນທີ່ສັນຍາດັ່ງກ່າວ ພາຍໃນກຳນົດ ສືບຫ້າວັນ ຫຼັງຈາກການປະກາດການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ.

ໃນກໍລະນີທີ່ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຕິດຂັດ ຫຼື ບໍ່ຢູ່ປະຈຳການນັ້ນ ລັດຖະມົນຕີຊ່ວຍວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຫໍາໄດ້ຮັບການມອບໝາຍ ເປັນຜູ້ລົງນາມສານ ສັດຕະຍາບັນແທນ.

ພາກທີ IV

ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສົນທີ່ສັນຍາສາກົນ

ໝວດທີ 1

ການປະຕິບັດສົນທີ່ສັນຍາສາກົນ

ມາດຕາ 31. ການຜົນຂະຫຍາຍສົນທີ່ສັນຍາສາກົນ

ສົນທີ່ສັນຍາສາກົນທີ່ຕ້ອງຜົນຂະຫຍາຍ ແມ່ນສົນທີ່ສັນຍາສາກົນທີ່ມີເນື້ອໃນບໍ່ສອດຄ່ອງ ຫຼື ບໍ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍພາຍໃນ.

ໂດຍອີງຕາມເນື້ອໃນ ແລະ ລັກສະນະຂອງສົນທີ່ສັນຍາສາກົນດັ່ງກ່າວ ໃນເວລາພິຈາລະນາຕິກລົງກ່ຽວກັບ ການລົງນາມ, ການຮັບຮອງ, ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ຫຼື ການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ແກ່ສົນທີ່ສັນຍາສາກົນ ນັ້ນ ອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດຕິກລົງ ຕ້ອງພື້ຈາລະນາກ່ຽວກັບຄວາມຮົງກວ້ອງ ຕ້ອງການໃນການສະເໜີ ປັບປຸງ, ລົບລ້າງ ທລື ປະກາດໃຊ້ນິຕິກໍາພາຍໃນທີ່ເໝາະສົມສຳລັບການ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສົນທີ່ສັນຍາສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ກົດໝາຍພາຍໃນປະເທດທີ່ຖືກປະກາດໃຫ້ນັ້ນ ຕ້ອງບໍ່ສ່ົ່ງຜົນກະທົບໃຫ້ແກ່ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສົນທີ່ສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນພາຄີ.

ໃນກໍລະນີທີ່ບິດບັນຍັດໄດ້ນິ້ງຂອງກົດໝາຍພາຍໃນ ຫາກແຕກຕ່າງ ຫຼື ຂັດກັບບິດບັນຍັດ ຂອງສົນທີ່ສັນຍາສາກົນ ໃນເລື່ອງງ່ຽວກັນຂຶ້ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນພາຄີນັ້ນ ບິດບັນຍັດດັ່ງກ່າວຂອງສົນທີ່ສັນຍາສາກົນແມ່ນໄດ້ຮັບການປະຕິບັດ.

ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນໄດ້ຍົງກົງ ແມ່ນດຳເນີນໄດ້ໃນຫັນໄດ້ ພາຍຫຼັງທີ່
ສິນທີສັນຍາສາກົນມີຜົນສັກສິດ.

ມາດຕາ 33. ການພິມເຜີຍແຜ່.

ສິນທີສັນຍາສາກົນທີ່ມີຜົນສັກສິດສຳລັບ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນ
ລາວ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການພິມເຜີຍແຜ່ ໂດຍອີງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນ ທີ່ໄດ້ຮັບການ
ມອບໝາຍ.

ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ປະສານສິນທີບັນກະຊວງຢູ່ທີ່, ກະຊວງ ແລະ ອົງການອື່ນ
ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອຈັດພິມສິນທີສັນຍາສາກົນລົງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການ.

ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຮັບຜິດຊອບການພິມເຜີຍແຜ່ ບັນຊີ ແລະ ສາລະບານສິນທີສັນ
ຍາສາກົນທີ່ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນພາສີ ໃນແຕ່ລະໄລຍະ.

ມາດຕາ 34. ການຮັບປະກັນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ

ການຮັບປະກັນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ ມີດັ່ງນີ້ :

1. ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນ ແມ່ນໄດ້ຮັບການມອບໝາຍ ແລະ ແຕ່ງຕັ້ງ
ເປັນອົງການໃຈກາງຂັ້ນສູນກາງ ເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ ຢ່າງມີປະສິດທິຜົນ ແລະ
ອົງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງແມ່ນໄດ້ຮັບການມອບໝາຍ ແລະ ແຕ່ງຕັ້ງເປັນອົງການປະສານສິນທີບັນ
ຮ່ວມມື. ການມອບໝາຍ ແລະ ການແຕ່ງຕັ້ງດັ່ງກ່າວຕ້ອງໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນເອກະສານແຈ້ງການຕີກ
ລົງກ່ຽວກັບການລົງນາມ ແລະ ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີ;

2. ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນນັ້ນ ມີໜ້າທີ່ສະເໜີແຜນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ
ໄປຢ່າງລັດຖະບານ ຊຶ່ງໃນແຜນການນັ້ນຕ້ອງກຳນົດບາດກ້າວ, ວິທີການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ, ມາດຕະ
ການດ້ານການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການເງິນລວມທັງມາດຕະການທາງດ້ານບໍລິຫານ ແລະ ກົດໝາຍ
ແລະ ຂໍສະເໜີຕ່າງໆທີ່ແມ່ນໄສຮັບປະກັນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢ່າງມີປະສິດທິຜົນ;

3. ອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດຕິກລົງ ກ່ຽວກັບສິນທີສັນຍາສາກົນ ມີໜ້າທີ່ຮັບຮອງເອົາມາດ
ຕະການທີ່ເໝາະສົມ ສຳລັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນທີ່ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ
ປະຊາຊົນລາວ ເປັນພາສີຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ;

4. ໃນກໍລະນີສິນທີສັນຍາສາກົນທີ່ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນ
ພາສີ ໄດ້ຖືກລະເມີດ ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນດັ່ງກ່າວ ມີໜ້າທີ່ສະເໜີມາດຕະການ
ອັນຈາເປັນ ໄປຢ່າງລັດຖະບານ ເພື່ອປົກປ້ອງສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຂອງສາທາລະນະລັດ
ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໂດຍປະສານສິນທີບັນກະຊວງການຕ່າງປະເທດ;

5. ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນນັ້ນ ມີພັນຫະສົ່ງປິດລາຍງານປະຈຳປົກ່ຽວກັບ
ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ ໂດຍຜ່ານກະຊວງການຕ່າງປະເທດໄປຢ່າງລັດຖະບານ ເພື່ອ
ລາຍງານສະພາແຫ່ງຊາດ ພ້ອມທັງ ຈັດສິ່ງສຳເນົາໄປຢ່າງອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນສູງສຸດ ເພື່ອ
ຕິດຕາມກວດກາ.

ໝວດທີ 2

ການຕີຄວາມໝາຍ ແລະ ການເກັບຮັກສາ ສິນທີສັນຍາສາກົນ

ມາດຕາ 36. ການຕີຄວາມໝາຍສິນທີສັນຍາສາກົນ

ສິນທີສັນຍາສາກົນ ຈະຖືກຕິຄວາມໝາຍໄດ້ສອດຄ່ອງກັບກິດໝາຍສາກົນ.

ໃນກໍລະນີທີ່ມີຄວາມເຂົ້າໃຈແຕກຕ່າງກັນ ກ່ຽວກັບເນື້ອໃນຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນໄດ້ໜຶ່ງໃນເວລາຈັດຕັ້ງປະຕິບັດນັ້ນ ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນ ຕ້ອງປະສານສົມທີບກັບກະຊວງການຕ່າງປະເທດ, ກະຊວງຢູ່ຕີຫຳ ແລະ ອົງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກ່ອນນຳສະເໜີໄປຢັ້ງລັດຖະບານ ເພື່ອຕີຄວາມໝາຍສິນທີສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດຖະບານ.

ຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ມີສິດຕິຄວາມໝາຍຂອງສົນທີສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດ
ໜີ ສົນທີສັນຍາສາກົນທີ່ໄດ້ຮັບການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ. ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສົນທີສັນຍາສາກົນ ຕ້ອງ
ຢືນຂໍສະເໜີກ່ຽວກັບການຕິຄວາມໝາຍຂອງສົນທີສັນຍາສາກົນ ຜ່ານກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ໄປ
ຢ້າງລັດຖະບານ ເພື່ອນທີ່ສະເໜີໄປຢ້າງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ.

ພາຍໃນກຳນົດ ສາມສືບ ວັນ ຫຼັງຈາກລັດຖະບານ ຫຼື ຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດໄດ້ຕີ
ຄວາມໝາຍຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນແລ້ວກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຕ້ອງແຈ້ງກ່ຽວກັບການຕີຄວາມ
ໝາຍຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນດັ່ງກ່າວໃຫ້ຄູ່ພາຕີຊາບ.

ມາດຕາ 37. ການເກັບຮັກສາສົນທີສັນລາສາກົນ

งานເງັບຮັກສາສິນທີສັນຍາສາກົນໃຫ້ປະຕິບັດ ດ້ວນີ້ :

1. ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ຮັບຜິດຊອບການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການເກັບຮັກສາເອກະສານສະບັບຕົ້ນຂອງສິນທີສັນຍາທະວີພາຄີ່ທີ່ສ້າງຂຶ້ນໃນລະດັບລັດ ແລະ ລັດຖະບານ, ສິນທີສັນຍາພະຫຼຸພາຄີ່ທີ່ບໍ່ມີອີງການຈັດຕັ້ງສາກົນໄດ້ໜຶ່ງ ເກັບຮັກສາ ແລະ ສຳເນົາສິນທີສັນຍາພະຫຼຸພາຄີ່ທີ່ຮັບຮອງເອົາໂດຍອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ລວມທັງການເກັບຮັກສາສານຮັບຮອງ, ສາມເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ່, ສາມສັດຕະຍາບັນ ແລະ ເອກະສານຕ່າງໆທີ່ກ່າວຂ້ອງ.

ສິນທີສັນຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກຸ້ມືມເງິນ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອລ້າເພື່ອການພັດທະນາແມ່ນຖືກເກັບຮັກສາໄວ້ຢ່າງຊວາງການເງິນ;

2. ພາຍໃນກຳນົດ ສາມສືບວັນ ຫຼັງຈາກການລົງນາມສິນທີສັນຍາ ຫຼື ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດ ແລະ ລັດຖະບານນັ້ນຕ້ອງຈັດສົ່ງສະບັບຕົ້ນຂອງສິນທີສັນຍາທະວີພາຄີ ແລະ ສິນທີສັນຍາພະຫຼຸພາຄີ ພົມດ້ວຍສະບັບແປເປັນພາສາລາວ ໄປຢັ້ງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ. ສິນທີສັນຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກຸ້ຍື່ມເງິນ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອລ້າ ເພື່ອການພັດທະນາ ຕ້ອງຈັດສົ່ງໄປຢັ້ງກະຊວງການເງິນ;

3. ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ເປັນເສນາທິການໃຫ້ລັດຖະບານ ໃນການເກັບຮັກສາສິນທີສັນຍາສາກົນພະຫຼຸພາດີ ໃນກໍລະນີທີ່ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ທິກາມອບໝາຍໃຫ້ເປັນລັດຜູ້ເກັບຮັກສາ.

ແຫ່ງຊາດ, ຫ້ອງວ່າການສຳນັກງານປະຫານປະເທດ, ຄະນະເລຂາທິການລັດຖະບານ, ຫ້ອງວ່າການສຳນັກງານນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ເພື່ອຊາບ ແລະ ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອນຳໃຊ້ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.

ມາດຕາ 39. ການຈົດທະບຽນສິນທິສັນຍາສາກົນ

ສິນທິສັນຍາສາກົນທະວີພາຕີ ຂຶ່ງ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນພາຕີ ແມ່ນກະຊວງການຕ່າງປະເທດສະເໜີຈົດທະບຽນ ຍູ້ທີ່ສຳນັກງານເລຂາທິການອົງການສະຫະປະຊາຊາດ.

ໝວດທີ 3 ການປັບປຸງ ແລະ ການຕໍ່ອາຍ ສິນທິສັນຍາສາກົນ

ມາດຕາ 40. ການປັບປຸງສິນທິສັນຍາສາກົນ

ອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດໃນການຕົກລົງ ກ່ຽວກັບການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມສິນທິສັນຍາສາກົນນັ້ນ ສາມາດຕົກລົງອະນຸມັດໃຫ້ປັບປຸງ ຫຼື ດັດແກ້ ສິນທິສັນຍາສາກົນ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ.

ອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດຕົກລົງ ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງ, ການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນແກ່ສິນທິສັນຍາສາກົນນັ້ນ ມີສິດອະນຸມັດໃຫ້ປັບປຸງ ຫຼື ດັດແກ້ສິນທິສັນຍາສາກົນດັ່ງກ່າວ. ພາຍໃນກໍານົດສາມສືບວັນ ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບ ແລະ ພິຈາລະນາເຫັນດີຕາມຂໍສະເໜີຂອງອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທິສັນຍານັ້ນ ອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງອອກແຈ້ງການຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ.

ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການອະນຸມັດ ຈາກອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດດັ່ງກ່າວແລ້ວ ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທິສັນຍາສາກົນ ຕ້ອງດໍາເນີນການປັບປຸງ ຫຼື ດັດແກ້ສິນທິສັນຍາສາກົນນັ້ນ ໂດຍປະສານສິນທິບັກກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ແລະ ກະຊວງຢຸຕິທຳ ພ້ອມຫຼາຍງານໄປຢ່າງອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດຂອງລັດ ແລະ ແຈ້ຜົນການປັບປຸງ ຫຼື ດັດແກ້ສິນທິສັນຍາສາກົນດັ່ງກ່າວໃຫ້ກະຊວງ ແລະ ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຊາບ.

ມາດຕາ 41. ການຕໍ່ອາຍສິນທິສັນຍາສາກົນ

ອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດໃນການຕົກລົງ ກ່ຽວກັບການເຈລະຈາ ແລະ ການລົງນາມສິນທິສັນຍາສາກົນນັ້ນ ສາມາດຕົກລົງອະນຸມັດໃຫ້ຕໍ່ອາຍສິນທິສັນຍາສາກົນ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ.

ອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດຕົກລົງ ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງ, ການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນແກ່ສິນທິສັນຍາສາກົນນັ້ນ ມີສິດອະນຸມັດໃຫ້ຕໍ່ອາຍສິນທິສັນຍາສາກົນດັ່ງກ່າວ. ພາຍໃນກໍານົດສາມສືບວັນ ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບ ແລະ ພິຈາລະນາເຫັນດີຕາມຂໍສະເໜີຂອງອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທິສັນຍາ ນັ້ນ ອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງອອກແຈ້ງການຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ.

ໝວດທີ 4

ການຍົກເລີກ ຫຼື ການໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນ

ມາດຕາ 42. ການຍິກເລີກສົນທີສັນຍາສາກົນ

ການຍົກເລີກສິນທີສັນຍາສາກົນ ສາມາດດໍາເນີນດ້ວຍວິທີການລົບລ້າງ, ການຢຸດເຊົາ ແລະ ການຖອນຕົວອອກຈາກສິນທີສັນຍາສາກົນໃນກໍລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ມີບົດບັນຍັດຂອງສິນທີສັນຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກຳນົດໄວ້ ຫຼື ມີຄວາມສະໜັກໃຈ ຂອງສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ແລະ ບັນດາລັດພາລີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
 2. ສິນທີສັນຍາທີ່ຖືກສ້າງຂຶ້ນໃນເວລາຕໍ່ມານັ້ນ ທາກມີເນື້ອໃນຄ້າຍຄືກັນກັບສິນທີສັນຍາທີ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນກ່ອນ;
 3. ມີການລະເມີດສິນທີສັນຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
 4. ມີການຕັດສາຍພົວພັນທາງການທຸດ ຫຼື ກົງສູນ.

ມາດຕາ 43. ສິດອໍານາດໃນການຕີກລົງກ່ຽວຂ້ອງການຍົກເລີກສິນທີສັນຍາສາກົນ

ອົງການຈັດຕັ້ງ ແລະ ບຸກຄົນທີ່ມີສິດອໍານາດຕິກລົງໃຫຍໍກເລີກສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ມີດັ່ງນີ້ :

1. ປະທານປະເທດ ມີສິດປະກາດການຍົກເລີກສິນທີສັນຍາສາກົນ ໃນລະດັບລັດ ແລະ ສິນທີສັນຍາສາກົນທີ່ຕົນປະກາດການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ຕາມການສະເໜີຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ;
 2. ຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ມີສິດຕິກລົງກ່ຽວກັບການຍົກເລີກສິນທີສັນຍາສາກົນໃນລະດັບລັດ ແລະ ສິນທີສັນຍາສາກົນທີ່ໄດ້ຮັບການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ຕາມການສະເໜີຂອງລັດຖະບານ;
 3. ລັດຖະບານ ມີສິດຕິກລົງກ່ຽວກັບການຍົກເລີກສິນທີສັນຍາສາກົນ ຊຶ່ງລັດຖະບານໄດ້ຮັບຮອງ ຫຼື ລົງນາມ ຫຼື ເຂົ້າຮ່ວມເປັນພັດໂດຍປາສະຈາກການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ.

ມາດຕາ 44. ການສະເໜີຂໍ້ຄໍາຕິກລົງ ກ່ຽວກັບ ການຍົກເລີກສິນທີສັນຍາສາກົນ

งานสะเขมีขั้ลตั่วกลิ้ง ภร้วกับงานยิกเลิกสินที่สันยาสาภินใช้ประติบัດถัง :

1. ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີ່ສັນຍາ ຕ້ອງປຶກສາຫາລື ແລະ ຮັບຄຳເຫັນຈາກກະຊວງ
ການຕ່າງປະເທດ, ກະຊວງຢູ່ຕິທໍາ ແລະ ອົງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງພາຍໃນ ສີບຫ້າວັນ ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບ
ການສະເໜີຂໍມິກເລີກຈາກລັດພາຄີຕ່າງປະເທດ ຫຼື ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງ ສາຫາລະນະລັດ
ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ;

2. ອົງການທີ່ໄດ້ຮັບການສະເໜີຂໍ້ຄໍເຫັນນັ້ນ ຕ້ອງໃຫ້ຄໍາຕອບ ກ່ຽວກັບການສະເໜີຢືກເລີກສິນທີ່ສັນຍາສາກົນ ໄປຢັ້ງອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີ່ສັນຍາ ພາຍໃນ ສີບຫ້າ ວັນ ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການສະເໜີຂໍ້ຄໍເຫັນຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ;

ມາດຕາ 45. ການປະກອບເອກະສານເພື່ອຂໍຄໍາຕິກລົງກ່ຽວກັບການຍົກເລີກສິນທີສັນຍາສາກົນ

ໃນກໍລະນີມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງຍົກເລີກສິນທີສັນຍາສາກົນ ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຕ້ອງປະກອບເອກະສານ ເພື່ອສະເໜີຂໍຄໍາຕິກລົງຈາກລັດຖະບານ ຫຼື ຈາກສະພາແຫ່ງຊາດ ຖ້າວ່າສິນທີສັນຍານັ້ນ ໄດ້ຮັບການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ໂດຍສະເໜີລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບເຫດຜົນ ແລະ ຜົນກະທົບທາງດ້ານກົດໝາຍຂອງການດຳເນີນການດັ່ງກ່າວ. ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ, ກະຊວງຢູ່ຕິທຳ ແລະ ອົງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕ້ອງປະກອບຄໍາເຫັນຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນບົນພື້ນຖານການສະເໜີຂອງລັດພາຄີຕ່າງປະເທດ ຫຼື ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາຂອງສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ກ່ຽວກັບຈຸດປະສົງຂອງການດຳເນີນການດັ່ງກ່າວ.

ມາດຕາ 46. ການໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນ

ການໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນ ສາມາດປະຕິບັດໄດ້ ສຳລັບບົດບັນຍັດຫັ້ງໝົດ ຫຼື ບາງສ່ວນຂອງສິນທີສັນຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບບົດບັນຍັດຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນ ຫຼື ດ້ວຍຄວາມສະໜັກໃຈຂອງບັນດາລັດພາຄີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຊື່ໄດ້ແກ່ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ແລະ ລັດພາຄີຕ່າງປະເທດ.

ການໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນ ສາມາດປະຕິບັດໄດ້ ໃນກໍລະນີ ດັ່ງນີ້ :

1. ມີບົດບັນຍັດຂອງສິນທີສັນຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກໍານົດໄວ້ ຫຼື ມີຄວາມສະໜັກໃຈ ຂອງສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ແລະ ບັນດາລັດພາຄີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
2. ສິນທີສັນຍາທີ່ຖືກສ້າງຂຶ້ນໃນເວລາຕໍ່ມານັ້ນ ຫາກມີເນື້ອໃນຄ້າຍຄືກັບສິນທີສັນຍາທີ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນກ່ອນ;
3. ມີການລະເມີດສິນທີສັນຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
4. ມີການຕັດສາຍພົວພັນທາງການຫຼຸດ ຫຼື ກົງສຸນ.

ມາດຕາ 47. ສິດອຳນາດໃນການຕິກລົງກ່ຽວກັບການໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາ

ອົງການຈັດຕັ້ງ ແລະ ບຸກຄົນທີ່ມີສິດອຳນາດຕິກລົງ ໃຫ້ໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນ ມີ ດັ່ງນີ້ :

1. ປະຫານປະເທດ ມີສິດປະກາດການໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນ ໃນລະດັບລັດ ແລະ ສິນທີສັນຍາສາກົນທີ່ຕົນປະກາດການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ຕາມການສະເໜີຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ;
2. ຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ມີສິດຕິກລົງກ່ຽວກັບການໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນ ໃນລະດັບລັດ ແລະ ສິນທີສັນຍາສາກົນທີ່ໄດ້ຮັບການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ;
3. ລັດຖະບານ ມີສິດຕິກລົງກ່ຽວກັບການໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນ ຊຶ່ງລັດຖະບານໄດ້ຮັບຮອງ ຫຼື ລົງນາມ ຫຼື ເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ໂດຍປາສະຈາກການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ.

ມາດຕາ 48. ການສະເໜີຂໍຄໍາຕິກລົງ ກ່ຽວກັບ ການໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນ

ການເສະໜັກທີ່ຂໍຄໍາຕິກລົງກ່ຽວກັບການໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນໃຫ້ປະຕິບັດດັ່ງນີ້ :

ການສະເໜີຂໍໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນຈາກລັດພາຄືຕ່າງປະເທດ ຫຼື ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ;

2. ອົງການທີ່ໄດ້ຮັບການສະເໜີຂໍຄຳເຫັນນັ້ນ ຕ້ອງໃຫ້ຄຳຕອບ ກ່ຽວກັບການສະເໜີຂໍໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນ ໄປຢັ້ງອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາພາຍໃນສຶບທ້າວັນ ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການສະເໜີຂໍຄຳເຫັນຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ;

3. ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາ ຈະຕ້ອງຢືນຂໍສະເໜີຂໍຄຳຕິກລົງ ກ່ຽວກັບການຂໍໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນ ໄປຢັ້ງລັດຖະບານ ພາຍໃນ ສາມສຶບວັນ ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບຄຳຕອບ ຈາກອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ດັ່ງທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ 2 ຂ້າງເທິງນີ້.

ມາດຕາ 49. ການປະກອບເອກະສານສະເໜີຂໍຄຳຕິກລົງກ່ຽວກັບການໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາ

ໃນກໍລະນີມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງໂຈການນຳໃຊ້ສິນທີສັນຍາສາກົນ ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານ ເພື່ອສະເໜີຂໍຄຳຕິກລົງຈາກລັດຖະບານ ຫຼື ຈາກສະພາແຫ່ງຊາດ ຖ້າວ່າສິນທີສັນຍານັ້ນ ໄດ້ຮັບການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ໂດຍສະເໜີລາຍລະອຽດ ກ່ຽວກັບເຫດຜົນ ແລະ ຜົນກະທິບທາງດ້ານກົດໝາຍຂອງການດຳເນີນການດັ່ງກ່າວ. ກະຊວງການ ຕ່າງປະເທດ, ກະຊວງຢູ່ຕິທຳ ແລະ ອົງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕ້ອງປະກອບຄຳເຫັນ ຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ບົນພື້ນຖານການສະເໜີຂອງລັດພາຄືຕ່າງປະເທດ ຫຼື ອົງການທີ່ສະເໜີສ້າງສິນທີສັນຍາຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ກ່ຽວກັບຈຸດປະສົງຂອງການດຳເນີນການດັ່ງກ່າວ.

ພາກທີ V

ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ

ໝວດທີ 1

ການຄຸ້ມຄອງ

ມາດຕາ 50. ອົງການຄຸ້ມຄອງ

ລັດຖະບານຄຸ້ມຄອງວຽກງານ ກ່ຽວກັບການສ້າງ, ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ ຢ່າງລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກະພາບກັນໃນທີ່ວປະເທດ ໂດຍມອບໃຫ້ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ເປັນໃຈກາງປະສານສົມທິບກັບກະຊວງຢູ່ຕິທຳ, ກະຊວງ ແລະ ອົງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ວຽກງານການຄຸ້ມຄອງຂອງລັດ ກ່ຽວກັບສິນທີສັນຍາສາກົນ ປະກອບດ້ວຍ :

1. ການອອກແຈ້ງການ ແລະ ການຮັບຮອງເອົາມາດຕະການ ທີ່ເໝາະສົມສຳລັບການສ້າງ, ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ;

2. ການສ້າງແຜນການ ເພື່ອຮັບປະກັນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ;

ມາດຕາ 51. ສີດ ແລະ ຫ້າທີ່ຂອງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສິນທີສັນຍາສາກົນ ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ມີສິດ ແລະ ຫ້າທີ່
ດັ່ງນີ້ :

ມາດຕາ 52. ສີດ ແລະ ຫ້າທີ່ຂອງກະຊວງຢູ່ຕິທໍາ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສິນທີສັນຍາສາກົນ ກະຊວງຢູ່ຕີ່ທຳ ມີສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ດັ່ງນີ້ :

1. ຄົ້ນຄວາມນິຕິກຳຕ່າງໆ ກ່ຽວຂ້ອງການສ້າງ ແລະ ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາສີ ສິນທີສັນຍາ

ສິນທີສັນຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກູ້ມືມເງິນຈາກຕ່າງປະເທດ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ແລະ ພາກພື້ນ, ກວດກາບົດແປພາສາລາວ ຂອງສິນທີສັນຍາສາກົນທີ່ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ຈະສ້າງ ແລະ ເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ;

3. ປະກອບສ່ວນ ແລະ ຊຸກຍູ້ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ;
4. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມການມອບໝາຍຂອງລັດຖະບານ ແລະ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບູບກິດໝາຍ.

ມາດຕາ 53. ສີດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກະຊວງ ແລະ ອົງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສິນທີສັນຍາສາກົນ ບັນດາກະຊວງ ແລະ ອົງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຕ້ອງປະສານສົມທິບ ແລະ ຮ່ວມມືກັບກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ແລະ ກະຊວງຢູ່ຕິທຳຕາມພາລະບົດບາດຂອງຕົນ.

ໝວດທີ 2

ການກວດກາ

ມາດຕາ 54. ອົງການກວດກາ

ອົງການກວດກາ ປະກອບດ້ວຍ :

- ອົງການກວດກາພາຍໃນ ຊຶ່ງແມ່ນອົງການດຽວກັນກັບອົງການຄຸ້ມຄອງທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 50 ຂອງລັດຖະບັນຍັດສະບັບນີ້;
- ອົງການກວດກາພາຍນອກ ຊຶ່ງແມ່ນສະພາແຫ່ງຊາດເປັນຜູ້ຕິດຕາມກວດກາ ການສ້າງ, ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີ ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ ຕາມພາລະບົດບາດຂອງຕົນ.

ມາດຕາ 55. ເນື້ອໃນການກວດກາ

ການກວດກາ ມີເນື້ອໃນ ດັ່ງນີ້:

1. ກວດກາການສ້າງ ແລະ ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນພາຄີສິນທີສັນຍາສາກົນ;
2. ກວດກາການຜົນຂະຫຍາຍ ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ;
3. ກວດກາການລາຍງານກ່ຽວກັບວຽກງານສິນທີສັນຍາສາກົນ.

ມາດຕາ 56. ສີດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງອົງການກວດກາ

ອົງການກວດກາມີສີດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້ :

1. ກວດກາວຽກງານທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 55 ຂອງລັດຖະບັນຍັດສະບັບນີ້;
2. ໄດ້ຮັບ ແລະ ພິຈາລະນາບິດລາຍງານກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີສັນຍາສາກົນ ຂອງລັດຖະບານ;

4. ໃຫ້ຄໍາແນະນຳຂະແໜງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ເນື້ອເຫັນວ່າມີການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມລັດຖະບົນຍັດສະບັບນີ້;
5. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໝ້າທີ່ອື່ນຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບກົດໝາຍ.

ພາກທີ VI

ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ມາດຕາ 57. ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ

ບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຜົນງານດີເຕັ້ນໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດລັດຖະບົນຍັດສະບັບນີ້ ຈະໄດ້ຮັບການຍ້ອງຍໍ ແລະ ນະໂຍບາຍອື່ນ ຕາມລະບຽບການ.

ມາດຕາ 58. ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ລະເມີດລັດຖະບົນຍັດສະບັບນີ້ ຈະໄດ້ຮັບການປະຕິບັດມາດຕະການສຶກສາອົບຮົມ, ມາດຕະການຫາງວິໄນ ແລະ ມາດຕະການອື່ນຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບກົດໝາຍຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ.

ພາກທີ VII

ບົດບັນຍັດສຸດຫ້າຍ

ມາດຕາ 59. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ຫ້ອງວ່າການສະພາແຫ່ງຊາດ, ຫ້ອງວ່າການສຳນັກງານປະຫານປະເທດ, ຄະນະເລຂາ ທີ່ການລັດຖະບານ, ຫ້ອງວ່າການສຳນັກງານນາຍົກລັດຖະມົນຕີ, ບັນດາກະຊວງ, ອົງການ, ແນວລາວສ້າງຊາດ, ບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ, ອົງການຈັດຕັ້ງສັງຄົມ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດລັດຖະບົນຍັດສະບັບນີ້ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ.

ມາດຕາ 60. ຜົນສັກສິດ

ລັດຖະບົນຍັດສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນປະຫານປະເທດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

ຂໍ້ກຳນົດ, ບົດບັນຍັດໃດ ທີ່ຂັດກັບລັດຖະບົນຍັດສະບັບນີ້ ລ້ວນແຕ່ຖືກຍົກເລີກ.

ປະຫານປະເທດແຫ່ງ ສປປ ລາວ.



[Handwritten signature over the seal]